



**INSTRUKCJA OBSŁUGI
AKUMULATOROWEJ WIERTARKI
(CORDLESS DRILL MANUAL)**

AKU-28W



www.adlernarzedzia.pl

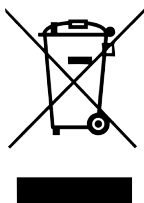
UWAGA

PRZECZYTAJ ZE ZROZUMIENIEM WSZYSTKIE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UŻYWANIA I KONSERWACJI NARZĘDZIA.

NIEPRZESTRZEGANIE INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ USZKODZENIE URZĄDZENIA I UTRATĘ GWARANCJI, MOŻE TAKŻE SPOWODOWAĆ USZKODZENIE CIAŁA LUB MIENIA.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1. Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone.
2. Nie używaj elektronarzędzi w środowisku zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
3. Korzystaj z urządzenia z daleka od dzieci i osób postronnych.
4. Zawsze stosuj oryginalną baterię do elektronarzędzi, nie modyfikuj wtyczek i połączeń elektrycznych.
5. Unikaj kontaktu z uziemionymi przedmiotami tj. grzejnikami, piekarnikami, lodówkami i innymi narzędziami pod napięciem.
6. Nie narażaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.
7. Używaj tylko sprawnej ładowarki. Dla bezpieczeństwa ładuj baterię tylko wewnątrz pomieszczeń.
8. Nie używaj narzędzi, gdy jesteś zmęczony, pod wpływem leków lub używek.
9. Używaj artykułów ochrony osobistej, w szczególności: okularów ochronnych, ochrony słuchu i rękawic ochronnych. Podczas pracy szlifierką używaj dodatkowo masek chroniących drogi oddechowe. Nie noś luźnej odzieży i biżuterii. Nie pracuj z rozpuszczonymi długimi włosami. Luźna odzież lub rozpuszczone włosy mogą zaplątać się w ruchome części narzędzia i spowodować uszkodzenia.
10. Unikaj przypadkowego uruchomienia narzędzia.
11. Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem baterii lub przed wymianą akcesoriów w narzędziu.
12. Trzymaj narzędzia pewnie, najlepiej dwoma rękami.



Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych ani baterii razem z odpadami z gospodarstwa domowego!

Sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz zużyte baterie i akumulatory zgodnie z dyrektywami europejskimi i przepisami krajowymi muszą być zebrane osobno i poddane recyklingowi przez odpowiednie placówki.

BUDOWA NARZĘDZIA



Legenda:

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1. Uchwyt wiertła | 6. Latarka LED |
| 2. Przełącznik kierunku obrotów | 7. Przycisk blokujący baterię |
| 3. Przycisk spustowy | 8. Wskaźnik naładowania baterii |
| 4. Przekładnia biegu | 9. Ładowarka sieciowa |
| 5. Pokrętko momentu obrotowego | 10. Bateria 12V-2Ah |

DANE TECHNICZNE

BATERIA	12V Li-jon 2Ah
ŚREDNICA UCHWYTU	0,8~10 mm
MAKSYMALNY MOMENT	28 Nm
OBROTY BEZ OBCIĄŻENIA	0-400 rpm 0-1400 rpm
ILOŚĆ USTAWIEŃ MOMENTU	18+1
MAX. ŚREDNICA OTWORU W:	
DREWNIĘ	22 mm
METALU	10 mm
WAGA NETTO	1 kg
WAGA BRUTTO	1,75 kg

FUNKCJE WIERTARKI

I. Przekładnia.

Wiertarka AKU-28W posiada dwubiegową przekładnię (4):

Bieg 1. 0-400 obrotów na minutę.

Bieg 2 0-1400 obrotów na minutę. Podano wartości obrotów bez obciążenia.

II. Kierunek obrotów.

Trzypozycyjny przełącznik kierunku obrotów (2) pozwala na zmianę kierunku pracy wiertarki lub blokadę w centralnej pozycji. Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu, zaleca się, aby przełącznik był w pozycji blokady.

III. Uchwyt wiertła (1).

Wiertarka posiada bezkluczykowy uchwyt wiertarski dla wiertel o średnicy trzonka 0,8~10mm. Obracając uchwyt przeciwnie do kierunku ruchu zegara (*oznaczenie „GRIP” na uchwycie*), skręcamy uchwyt. Obracając uchwyt zgodnie z kierunkiem ruchu zegara (*oznaczenie „RELEASE” na uchwycie*), rozkręcamy uchwyt.

OBRACAJĄCY SIĘ UCHWYT MOŻE USZKODZIĆ SKÓRĘ DŁONI PODCZAS MECHANICZNEGO DOKRĘCANIA. ZALECAMY MANUALNY MONTAŻ WIERTEŁ I BITÓW W UCHWYCIE.

V. Przełącznik momentu obrotowego (5).

Wiertarka posiada 19-pozycyjny przełącznik momentu obrotowego .



Zakres 1~18 służy do wkręcania.



Ostatni tryb z symbolem wiertła służy do wiercenia otworów.

Wkręcanie z funkcją wiercenia może spowodować uszkodzenie łba wkręta.

IV. Przycisk spustowy (3).

Przycisk spustowy posiada funkcję płynnej regulacji prędkości obrotowej.

Im mocniej wciśnięty jest przycisk spustowy, tym jest większa prędkość obrotowa wiertarki.

V. Latarka LED (6)

Wiertarka posiada diodę LED znajdującą się z przodu urządzenia.

Dioda zapala się automatycznie po wciśnięciu przycisku spustowego wiertarki (3).







Po zwolnieniu przycisku spustowego, dioda LED gaśnie automatycznie.

VI. Wskaźnik naładowania baterii (8).

Wskaźnik znajduje się z boku wiertarki.

Poziom naładowania podświetla się po wciśnięciu przycisku spustowego (3), również przy włączonej blokadzie obrotów.

Stopień naładowania baterii przedstawia tabela.

Podświetlone diody LED	Stopień naładowania
  	75% ~ 100%
 	35% ~ 75%
	5% ~ 35%

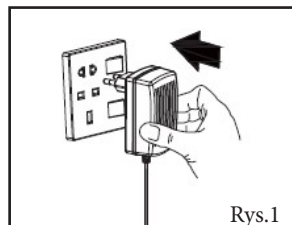
Stan naładowania baterii może się nieznacznie różnić pod wpływem temperatury otoczenia.

VII. Ładowanie baterii.

Baterię należy ładować wyłącznie ładowarką sieciową, znajdującą się w komplecie z urządzeniem. Proces ładowania ilustrują rysunki 1-3.

Proces poprawnego ładowania jest sygnalizowany czerwoną diodą LED. W momencie całkowitego naładowania baterii, zapala się zielona dioda LED.

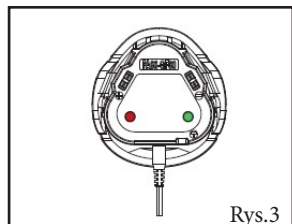
Proces ładowania całkowicie rozładowanej baterii zajmuje ok 1.5 godziny.



Rys.1



Rys.2



Rys.3

CZYNNOŚCI OBSŁUGOWE

WSZYSTKIE CZYNNOŚCI OBSŁUGOWE ORAZ CZYSZCZENIE NARZĘDZI NALEŻY WYKONYWAĆ Z ODŁĄCZONĄ BATERIĄ. ZABRANIA SIĘ ROZMONTOWYWANIA NARZĘDZIA, BATERII I ŁADOWARKI. SĄ TO CZYNNOŚCI POTENCJALNIE NIEBEZPIECZNE. SAMODZIELNE ROZMONTOWYWANIE NARZĘDZI W OKRESIE GWARANCYJNYM POZBAWIA KUPUJĄCEGO GWARANCJI. WSZELKICH NAPRAW DOKONUJ TYLKO W AUTORYZOWANYM SERWISIE ADLER.

I. Czyszczenie

1. Utrzymywanie narzędzia w czystości pozwoli na jego długotrwałą eksploatację.
2. Po zakończonej pracy oczyść urządzenie i otwory wentylacyjne.
3. Utrzymuj w czystości rękojeść i włącznik.
4. Oczyść wszelkie pozostałości pyłów, opiłków, olejów i smarów.
5. Do czyszczenia używaj tylko delikatnych środków myjących i miękkiej ściereczki lub pędzelka.
6. Nie zanurzaj narzędzia w wodzie. Nie pozwól, aby woda dostała się do środka narzędzia.
7. Nie używaj agresywnych środków czyszczących tj. benzyny, terpentyny, rozpuszczalników, środków na bazie chloru i amoniaku. Nigdy nie stosuj łatwopalnych substancji w pobliżu narzędzia.

II. Czynności serwisowe i naprawy

1. Wszelkich napraw dokonuj tylko w autoryzowanym serwisie Adler.
2. Jeżeli wystąpią problemy takie jak:
 - nietypowe dźwięki pracy narzędzia
 - złe spasowanie lub blokada ruchomych części
 - pęknięciaoddaj narzędzie, baterię i ładowarkę sprzedawcy lub do autoryzowanego serwisu Adler.
3. Jeżeli narzędzie nie startuje lub pracuje ze zmniejszoną mocą mimo naładowanej do pełna baterii, sprawdź styki baterii i narzędzia, w razie potrzeby oczyść. Jeżeli mimo tego narzędzie nie pracuje prawidłowo oddaj narzędzie, baterię i ładowarkę sprzedawcy lub do autoryzowanego serwisu Adler.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Nr 3/03/2021-AKU-28W

1. Upoważniony przedstawiciel producenta: MAR Andrzejewski Sp.j. 91-604 Łódź, Łodzianka 26
2. Nazwa wyrobu: Akumulatorowa wiertarka (nazwa handlowa AKU-28W)
3. Klasyfikacja wyrobu: 28.24.11.0
4. Przeznaczenie i zakres stosowania wyrobu: do wiercenia i wkręcania
5. Numer jednostki certyfikującej: 1370
6. Dokumenty odniesienia:
 - 2006/42/EU** Certyfikat nr 1966AS07IGL32151-N1
wydany przez: BV LCIE China Building 4, No. 518, Xin Zhuan Road,
CaoHejing Songjiang High-Tech Park, Shanghai P.R.C 201612
Normy zharmonizowane: EN 62841-1:2015, EN 62841-2-1:2018
 - 2014/30/EU** Certyfikat nr 1766AB07IGL25156-N1
wydany przez: BV LCIE China Building 4, No. 518, Xin Zhuan Road,
CaoHejing Songjiang High-Tech Park, Shanghai P.R.C 201612
Normy zharmonizowane: EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015
7. Nazwisko i adres osoby posiadającej dokumentację techniczną: Grzegorz Kunicki MAR Andrzejewski Sp.j. Łodzianka 26, 91-604 Łódź
8. Kod 3409.2 AKU-28W S/N.....
(nr seryjny)

Deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że wyroby z partii określonej w pkt. 8 są zgodne z dokumentami odniesienia w pkt. 6

Polska, Łódź dn. 01/03/2021

Współwłaściciel
MAR Andrzejewski Sp.j.
Grzegorz Kunicki



WARNING

READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS REGARDING THE USE AND CARE OF THE TOOL.

FAILURE TO FOLLOW INSTRUCTIONS MAY CAUSE DAMAGE OF THE DEVICE, HUMAN BODY OR PROPERTY. IT MAY RENDER THE WARRANTY VOID.

SAFETY RULES

1. Keep the workplace clean and well lit.
2. Do not use power tools in explosive atmospheres, e.g. in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite dust or fumes.
3. Keep children and bystanders away when using the device.
4. Always use an original power tool battery, do not modify electrical plugs and connections.
5. Avoid body contact with earthed or grounded objects such as radiators, ovens, refrigerators and other electric tools.
6. Do not expose power tools to rain or wet conditions.
7. Use only a working charger. For safety, charge the battery indoors only.
8. Do not use tools while you are exhausted, ill or under medications.
9. Use personal protective equipment, in particular: safety glasses, hearing protection and protective gloves. When working with the grinder, use additional respiratory masks. Do not wear loose clothing and jewelry. Don't work with loose long hair. Loose clothing or loose hair can entangle with moving parts of the tool.
10. Avoid accidental start of the tool.
11. Make sure the switch is in „off” position before connecting the battery or changing accessories in the tool.
12. Hold tools firmly, preferably with both hands.



Do not dispose of electrical devices and batteries with household waste! Electrical and electronic equipment as well as waste batteries must be collected separately and recycled by the appropriate facilities in accordance with European directives and national regulations.

TOOL CONSTRUCTION



Legend:

- | | |
|------------------------------|-----------------------------|
| 1. Drill Chuck | 6. LED Flashlight |
| 2. Rotation Direction Switch | 7. Battery Lock Button |
| 3. Trigger Button | 8. Battery Charge Indicator |
| 4. Gear Switch | 9. Charger |
| 5. Torque Switch | 10. Battery12V-2Ah |

SPECIFICATION

BATTERY	12V Li-jon 2Ah
CHUCK DIAMETER	0,8~10 mm
MAXIMUM TORQUE	28 Nm
NO-LOAD SPEED	0-400 rpm 0-1400 rpm
TORQUE SETTINGS	18+1
MAX. HOLE IN:	
	WOOD 22 mm
	METAL 10 mm
NET WEIGHT	1 kg
GROSS WEIGHT	1,75 kg

DRILL FUNCTIONS

I. Gear Switch.

AKU-28W drill has a two-speed gearbox (4):

1. Gear 0-400 rotations per minute. I
2. Gear 0-1400 rpm. The values of no-load speed are given.

II. Rotation direction.

The three-position rotation direction switch (2) allows to change direction of the drill operation, or lock it in a central position. To prevent accidental start, it is recommended that the switch is in the lock position.

III. Drill chuck (1).

The drill has a keyless chuck for drill bits with a maximum shaft diameter of 0,8~10mm. Tighten the handle by turning the handle counterclockwise („GRIP” marking on the handle). Turn the handle clockwise („RELEASE” mark on the handle) to unscrew the handle.

ROTATING CHUCK CAN DAMAGE YOUR HAND SKIN WHILE MECHANICAL TIGHTENING. MANUAL MOUNTING OF DRILLS AND DRILL-BITS IN THE CHUCK IS RECOMMENDED.

V. Torque Switch (5).

The drill has a 19-position torque switch.



The range 1 ~ 18 is for screwdriving.



The last mode with the drill symbol is used to drill holes.

Screwdriving with the drill function can damage the screw head.

IV. Trigger Button (3).

The trigger button has the function of smooth speed regulation.

The more the trigger button is pressed, the faster the rotation speed of the drill.

V. Latarka LED (6)

The drill has an LED light located on the front of the device.

The LED lights up automatically after pressing the drill trigger button (3).

After releasing the trigger switch, the LED turns off.

VI. Battery charge indicator.

The indicator is on the side of the drill.

The charge level is lit after pressing the trigger button (3). Also while the trigger is locked. The table shows the battery charge level.

Leds light up			Charge level
■	■	■	75% ~ 100%
■	■		35% ~ 75%
■			5% ~ 35%

Battery charge status may slightly vary due to ambient temperature.

VII. Charging the battery.

Charge the battery only with the original charger included in the set with the device. The charging process is illustrated in figures 1-3.

Correct charging process is indicated by the red LED. When the battery is fully charged, the green LED lights up. Charging fully discharged battery takes about 1.5 hour.

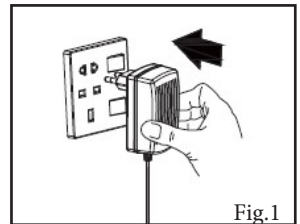


Fig.1

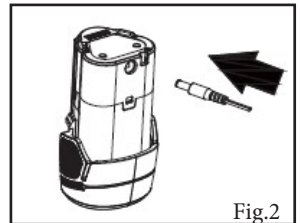


Fig.2

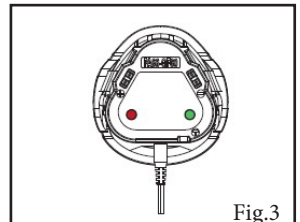


Fig.3

MAINTENANCE

PERFORM CLEANING AND MAINTENANCE OF THE TOOLS WITH DISCONNECTED BATTERY. NEVER DISASSEMBLE THE TOOL, BATTERY OR THE CHARGER, IT IS POTENTIALLY HAZARDOUS. UNAUTHORIZED REPAIR OR DISASSEMBLING A TOOL ON WARRANTY WILL RENDER THE WARRANTY VOID. ANY REPAIRS OR MAINTENANCE MUST BE PERFORMED BY AUTHORIZED ADLER SERVICE CENTER.

I. Cleaning

1. Keeping the tool clean will result in its long time operation.
2. After finishing work, clean the device and ventilation holes.
3. Keep the handle and the switch clean.
4. Clean off any dust, swarf, oil and grease residues.
5. Use only mild cleaning agents and a soft cloth or brush for cleaning.
6. Do not submerge the tool in water. Do not let water get inside the tool.
7. Do not use aggressive cleaning agents such as gasoline, turpentine, solvents, chlorine and ammonia based agents. Never use flammable substances near the tool.

II. Service and repair

1. Make any repairs only at an authorized Adler Service Center.
2. If there are problems like:
 - unusual sounds of the tool operation,
 - poor fit or blockage of moving parts,
 - cracks,return the tool, battery and charger to your dealer or an authorized Adler Service Center.
3. If the tool does not start or runs at reduced power, despite a fully charged battery, check the battery and tool electric contacts, clean if necessary. If, the tool still does not work properly, return the tool, battery and charger to your dealer or to an authorized Adler Service Center.

DECLARACION OF CONFORMITY

No. 3/03/2021-AKU-28W

1. Authorized representative of the manufacturer: MAR Andrzejewski Sp.j. 91-604 Lodz, Lodzianka 26

2. Product name: Cordless drill (trade name AKU-28W)

3. Product classification: 28.24.11.0

4. Purpose and scope of product application: for drilling and screwdriving

5. Number of the certification body: 1370

6. Reference documents:

2006/42/EU Certificate no. 1966AS07IGL32151-N1

issued by: BV LCIE China Building 4, No. 518, Xin Zhuan Road,
CaoHejing Songjiang High-Tech Park, Shanghai P.R.C 201612
Harmonized norms: EN 62841-1:2015, EN 62841-2-1:2018

2014/30/EU Certificate no. 1766AB07IGL25156-N1

issued by: BV LCIE China Building 4, No. 518, Xin Zhuan Road,
CaoHejing Songjiang High-Tech Park, Shanghai P.R.C 201612
Harmonized norms: EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015

7. Name and address of the person with the technical documentation: Grzegorz Kunicki
MAR Andrzejewski Sp.j. Lodzianka 26, 91-604 Lodz, Poland

8. Code 3409.2 AKU-28W S / N
(serial no.)

I declare with full responsibility that the products from the batch specified in point 8 are consistent with the reference documents in point 6

Poland, Lodz 01/03/2021

Partner
MAR Andrzejewski Sp.j.
Grzegorz Kunicki





KARTA GWARANCYJNA

Ważna na terytorium Polski z dowodem zakupu



MAR Sp.j.

91-604 Łódź, ul. Łódzianka 26

tel.:(42) 659 70 04, 659 90 57

696 487 707

fax:(42) 659 90 58

www.adlernarzedzia.pl

e-mail biuro@mar.sklep.pl

serwis@mar.arg.pl

Nazwa sprzętu	
Typ / model	
Nr fabryczny	
Data sprzedaży	

Pieczętka i podpis sprzedawcy

Oświadczam, że zapoznałem się i akceptuję warunki niniejszej gwarancji.

Data i podpis kupującego

REJESTR NAPRAW

Lp.	Data zgłoszenia	Data wykonania	Opis naprawy	Podpis serwisanta

Druk ważny od 01.01.2020

Firma MAR Sp.j. 91-604 Łódź, ul. Łodzianka 26

udziela gwarancji na zakupiony przez Państwa sprzęt na następujących warunkach:

1. Gwarancja jest ważna i obejmuje wyłącznie urządzenia zakupione i użytkowane na terenie Polski.
2. Karta Gwarancyjna ważna jest wyłącznie wtedy, gdy posiada czytelnie i poprawnie wypełnione rubryki, bez zmian i skreśleń. Numer seryjny na produkcie musi być czytelny i zgodny z numerem wpisanym w kartę gwarancyjną.
3. Firma MAR Sp.j. zapewnia sprawne działanie urządzenia, na które wydana jest niniejsza Karta Gwarancyjna, pod warunkiem instalacji oraz korzystania z urządzenia zgodnie z przeznaczeniem i zaleceniami instrukcji obsługi.
4. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu urządzenia.
5. Gwarancja obejmuje wyłącznie wady powstałe z przyczyn tkwiących w sprzedanym urządzeniu, a naprawy wykonywane są wyłącznie przez Autoryzowany Punkt Serwisowy.
6. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych, transportowych oraz awarii powstałych w wyniku działania czynników zewnętrznych takich jak pożar, przepięcia sieci energetycznej, wyładowania elektryczne, zalanie, działania środków chemicznych, niewłaściwa wentylacja, przeciążenie urządzenia, siły wyższe, a także innych będących poza kontrolą Gwaranta.
7. Gwarancja nie obejmuje dodatkowych usług w postaci: instalacji, czyszczenia zewnętrznego jak i wewnętrznego, okresowych przeglądów przewidzianych w instrukcji obsługi oraz sprawdzenia produktu. Kosztem takich usług będzie obciążony Klient.
8. Gwarancji nie podlegają części eksploatacyjne takie jak dysze, zaciski, uchwyty, wtyczki, elementy przewodów spawalniczych oraz ich wymiana.
9. Reklamowany towar powinien być dostarczony na koszt Gwaranta pocztą (do 2 kg) lub za pośrednictwem firmy spedycyjnej DPD w oryginalnym opakowaniu lub innym - zabezpieczającym przed uszkodzeniem w czasie transportu.
10. Klient może zostać również obciążony kosztami sprawdzenia w punkcie serwisowym produktu reklamowanego, nie posiadającego wad własnych.
11. Naprawa zostanie dokonana w możliwie najkrótszym czasie, nie przekraczającym 14 dni roboczych, licząc od daty przyjęcia sprzętu do naprawy.
 - a W przypadku stwierdzenia przez Autoryzowany Serwis braku możliwości naprawy, produkt zostanie wymieniony na nowy model wolny od wad, lub o zbliżonych, nie gorszych parametrach technicznych. Jeśli wymiana taka nie będzie możliwa, klient otrzyma zwrot zapłaty w miejscu zakupu, po uzgodnieniu tego ze sprzedawcą.
 - b Jeżeli w wykonaniu swoich obowiązków Gwarant dostarczył uprawnionemu z gwarancji zamiast rzeczy wadliwej rzecz wolną od wad albo dokonał istotnych napraw rzeczy objętej gwarancją, termin gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia rzeczy wolnej od wad lub zwrócenia rzeczy naprawionej.
 - c Jeżeli Gwarant wymienił część rzeczy, powyższe stosuje się odpowiednio do części wymienionej.
 - d W innych wypadkach termin gwarancji ulega przedłużeniu o czas naprawy.
12. Klient traci prawa gwarancyjne w przypadku dokonania zmian konstrukcyjnych lub napraw poza Autoryzowanym Punktem Serwisowym oraz w przypadku używania urządzenia niezgodnie z zastosowaniem i nie przestrzeganiem instrukcji obsługi.
13. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za straty powstałe w wyniku niemożności korzystania z produktu będącego w naprawie.
14. W przypadku zaginięcia Karty Gwarancyjnej nie wydaje się duplikatu.
15. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego, wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
16. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.



www.adlernarzedzia.pl